TADOKU JUNIOR　ピノッキオの冒険　★★★★☆ ながい　1278語

Pinocchio, Chapter 17

第17章　のびる鼻

Carlo Collodi (tr. Carol Della Chiesa, 1909)（1883年の本）　原文そのまま　朗読：Mark F. Smith

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　にがい薬をいやがるピノッキオ。そこへ黒いウサギたちがひつぎをかついでやってきて……。そして、うそをつくたびに鼻が！



Pinocchio eats sugar, but refuses to take medicine. When the undertakers come for him, he drinks the medicine and feels better. Afterwards he tells a lie and, in punishment, his nose grows longer and longer.

As soon as the three doctors had left the room, the Fairy went to Pinocchio's bed and, touching him on the forehead, noticed that he was burning with fever.

She took a glass of water, put a white powder into it, and, handing it to the Marionette, said lovingly to him:

"Drink this, and in a few days you'll be up and well."

Pinocchio looked at the glass, made a wry face, and asked in a whining voice: "Is it sweet or bitter?"

“It is bitter, but it is good for you.”

“If it is bitter, I don’t want it.”

“Drink it!”

“I don’t like anything bitter.”

“Drink it and I’ll give you a lump of sugar to take the bitter taste from your mouth.”

“Where’s the sugar?”

“Here it is,” said the Fairy, taking a lump from a golden sugar bowl.

“I want the sugar first, then I’ll drink the bitter water.”

“Do you promise?”

“Yes.”

The Fairy gave him the sugar and Pinocchio, after chewing and swallowing it in a twinkling, said, smacking his lips:

“If only sugar were medicine! I should take it every day.”

“Now keep your promise and drink these few drops of water. They’ll be good for you.”

Pinocchio took the glass in both hands and stuck his nose into it. He lifted it to his mouth and once more stuck his nose into it.

“It is too bitter, much too bitter! I can’t drink it.”

“How do you know, when you haven’t even tasted it?”

“I can imagine it. I smell it. I want another lump of sugar, then I’ll drink it.”

The Fairy, with all the patience of a good mother, gave him more sugar and again handed him the glass.

“I can’t drink it like that,” the Marionette said, making more wry faces.

“Why?”

“Because that feather pillow on my feet bothers me.”

The Fairy took away the pillow.

“It’s no use. I can’t drink it even now.”

“What’s the matter now?”

“I don’t like the way that door looks. It’s half open.”

The Fairy closed the door.

“I won’t drink it,” cried Pinocchio, bursting out crying. “I won’t drink this awful water. I won’t. I won’t! No, no, no, no!”

“My boy, you’ll be sorry.”

“I don’t care.”

“You are very sick.”

“I don’t care.”

“In a few hours the fever will take you far away to another world.”

“I don’t care.”

“Aren’t you afraid of death?”

“Not a bit. I’d rather die than drink that awful medicine.”

At that moment, the door of the room flew open and in came four Rabbits as black as ink, carrying a small black coffin on their shoulders.

“What do you want from me?” asked Pinocchio.

“We have come for you,” said the largest Rabbit.

“For me? But I’m not dead yet!”

“No, not dead yet; but you will be in a few moments since you have refused to take the medicine which would have made you well.”

“Oh, Fairy, my Fairy,” the Marionette cried out, “give me that glass! Quick, please! I don’t want to die! No, no, not yet—not yet!”

And holding the glass with his two hands, he swallowed the medicine at one gulp.

“Well,” said the four Rabbits, “this time we have made the trip for nothing.”

And turning on their heels, they marched solemnly out of the room, carrying their little black coffin and muttering and grumbling between their teeth.

In a twinkling, Pinocchio felt fine. With one leap he was out of bed and into his clothes.

The Fairy, seeing him run and jump around the room gay as a bird on wing, said to him:

“My medicine was good for you, after all, wasn’t it?”

“Good indeed! It has given me new life.”

“Why, then, did I have to beg you so hard to make you drink it?”

“I’m a boy, you see, and all boys hate medicine more than they do sickness.”

“What a shame! Boys ought to know, after all, that medicine, taken in time, can save them from much pain and even from death.”

“Next time I won’t have to be begged so hard. I’ll remember those black Rabbits with the black coffin on their shoulders and I’ll take the glass and pouf!—down it will go!”

“Come here now and tell me how it came about that you found yourself in the hands of the Assassins.”

“It happened that Fire Eater gave me five gold pieces to give to my Father, but on the way, I met a Fox and a Cat, who asked me, ‘Do you want the five pieces to

become two thousand?' And I said, 'Yes.' And they said, 'Come with us to the Field of Wonders.' And I said, 'Let's go.' Then they said, 'Let us stop at the Inn of the Red Lobster for dinner and after midnight we'll set out again.' We ate and went to sleep. When I awoke they were gone and I started out in the darkness all alone. On the road I met two Assassins dressed in black coal sacks, who said to me, 'Your money or your life!' and I said, 'I haven't any money'; for, you see, I had put the money under my tongue. One of them tried to put his hand in my mouth and I bit it off and spat it out; but it wasn't a hand, it was a cat's paw. And they ran after me and I ran and ran, till at last they caught me and tied my neck with a rope and hanged me to a tree, saying, 'Tomorrow we'll come back for you and you'll be dead and your mouth will be open, and then we'll take the gold pieces that you have hidden under your tongue.'"

"Where are the gold pieces now?" the Fairy asked.

"I lost them," answered Pinocchio, but he told a lie, for he had them in his pocket.

As he spoke, his nose, long though it was, became at least two inches longer.

"And where did you lose them?"

"In the wood near by."

At this second lie, his nose grew a few more inches.

"If you lost them in the near-by wood," said the Fairy, "we'll look for them and find them, for everything that is lost there is always found."

"Ah, now I remember," replied the Marionette, becoming more and more confused. "I did not lose the gold pieces, but I swallowed them when I drank the medicine."

At this third lie, his nose became longer than ever, so long that he could not even turn around. If he turned to the right, he knocked it against the bed or into the

windowpanes; if he turned to the left, he struck the walls or the door; if he raised it a bit, he almost put the Fairy's eyes out.

The Fairy sat looking at him and laughing.

"Why do you laugh?" the Marionette asked her, worried now at the sight of his growing nose.

"I am laughing at your lies."

"How do you know I am lying?"

"Lies, my boy, are known in a moment. There are two kinds of lies, lies with short legs and lies with long noses. Yours, just now, happen to have long noses."

Pinocchio, not knowing where to hide his shame, tried to escape from the room, but his nose had become so long that he could not get it out of the door.

ピノッキオは、さとうは食べるのに、薬は飲もうとしません。ところが、ひつぎを運ぶ者たちがむかえに来ると、薬を飲んで元気になります。そのあとピノッキオはうそをつき、そのばつとして、鼻がどんどんのびていきます。

三人のお医者さんが部屋を出ていくとすぐ、ようせいはピノッキオのベッドに行き、ひたいにさわってみて、ひどい熱があることに気づきました。

ようせいはコップに水をくみ、白い粉を入れて、あやつり人形にわたしながら、やさしく言いました。

「これをお飲みなさい。そうすれば何日かで起きられるようになって、元気になりますよ。」

ピノッキオはコップを見ると、顔をしかめて、なきごとを言うような声でたずねました。「それ、あまいの？　にがいの？」

「にがいけれど、体にいいのよ。」

「にがいなら、いらない。」

「飲みなさい！」

「にがいものはきらいなんだ。」

「飲んだら、口のにがい味を消すために、角ざとうをひとつあげますよ。」

「さとうはどこ？」

「ここにありますよ」とようせいは、金のさとう入れから角ざとうをひとつ取り出して言いました。

「先にさとうがほしい。そしたら、にがい水を飲むよ。」

「約束する？」

「うん。」

ようせいがさとうをあげると、ピノッキオはあっというまにかんで飲みこみ、舌つづみを打ちながら言いました。

「さとうが薬だったらいいのになあ！そしたら毎日飲むのに。」

「さあ、約束を守って、この少しの水を飲みなさい。体にいいのですから。」

ピノッキオはコップを両手で持って、鼻をつっこみました。口もとまで持ち上げて、また鼻をつっこみました。

「にがすぎるよ、すごくにがい！飲めないよ。」

「まだ味見もしていないのに、どうしてわかるの？」

「想像できるもん。においでわかるよ。もうひとつ角ざとうをくれたら、飲むよ。」

ようせいは、よいお母さんのようにしんぼう強く、またさとうをあげて、もう一度コップをわたしました。

「こんなふうじゃ飲めないよ」とあやつり人形は、ますます顔をしかめて言いました。

「どうして？」

「足の上の羽まくらがじゃまなんだ。」

ようせいはまくらをどけました。

「だめだよ。これでもまだ飲めない。」

「今度はどうしたの？」

「あのドアのようすが気に入らないんだ。半分あいてるもん。」

ようせいはドアをしめました。

「飲まないよ」とピノッキオは、わっと泣きだしてさけびました。「こんなひどい水、飲まない。飲まない。飲まないったら！いや、いや、いや、いや！」

「ぼうや、あとでくやむことになりますよ。」

「かまわないよ。」

「あなたはとても重い病気なのよ。」

「かまわないよ。」

「あと何時間かすれば、熱であなたは、遠いあの世へつれていかれてしまいますよ。」

「かまわないよ。」

「死ぬのがこわくないの？」

「ちっとも。あんなひどい薬を飲むくらいなら、死んだほうがましだよ。」

そのとき、部屋のドアがバタンと開いて、インクのように真っ黒なウサギが4ひき、小さな黒いひつぎをかたにかついで入ってきました。

「ぼくになんの用？」とピノッキオはたずねました。

「おまえをむかえに来たのだ」と、いちばん大きなウサギが言いました。

「ぼくを？でも、ぼくはまだ死んでないよ！」

「そう、まだ死んではいない。だが、あと少しで死ぬのだ。おまえは、病気を治してくれるはずの薬を飲まなかったのだからな。」

「ああ、ようせいさま、ようせいさま」とあやつり人形はさけびました。「そのコップをちょうだい！早く、おねがい！死にたくないよ！いやだ、まだ、まだいやだ！」

そしてコップを両手で持つと、薬をひと息に飲みほしました。

「やれやれ」と4ひきのウサギは言いました。「今度はむだ足だったな。」

そしてくるりと向きを変えると、小さな黒いひつぎをかついで、ぶつぶつ、もごもごと文句を言いながら、おごそかに部屋を出ていきました。

あっというまに、ピノッキオはすっかり元気になりました。ひととびでベッドから出ると、服を着ました。

ようせいは、ピノッキオが空を飛ぶ鳥のように楽しそうに、部屋じゅうを走ったりはねたりするのを見て、言いました。

「わたしの薬は、やっぱり体によかったでしょう？」

「ほんとうに、よかった！生き返ったみたいだよ。」

「それなら、どうしてあんなに一生けんめいたのまないと、飲んでくれなかったの？」

「だって、ぼくは男の子だもの。男の子はみんな、病気より薬のほうがきらいなんだよ。」

「それはこまったことね！男の子だって、薬を早めに飲めば、たくさんの苦しみからも、死ぬことからさえも助かるのだと、わかっていなくてはいけませんよ。」

「今度は、そんなにたのまれなくても飲むよ。かたに黒いひつぎをかついだ黒いウサギたちを思い出して、コップを取って、ごくん！と飲んじゃうよ。」

「さあ、こっちへ来て、どうしてごうとうにつかまったのか、話してちょうだい。」

「火食い親方が、お父さんにあげなさいって金貨を5まいくれたんだ。でも、とちゅうでキツネとネコに会って、『その5まいを2千まいにしたくないかい？』って聞かれたの。それでぼくは『したい』って言ったんだ。そしたら、『いっしょにふしぎの原っぱへ行こう』って。それでぼくは『行こう』って言ったの。それから、『赤エビ屋という宿屋で晩ごはんにして、真夜中すぎにまた出発しよう』って言われたんだ。ぼくたちはごはんを食べて、ねむったの。目がさめたら、二人ともいなくなってて、ぼくはまっくらな中を、ひとりで出発したんだ。道で、黒い石炭ぶくろをかぶった二人のごうとうに会って、『金を出すか、命を出すか！』って言われたから、ぼくは『お金なんか持ってないよ』って言ったの。だって、お金は舌の下にかくしてたからね。ひとりがぼくの口に手をつっこもうとしたから、かみ切ってはき出してやったんだ。でも、それは手じゃなくて、ネコの前足だったの。それで、二人が追いかけてきて、ぼくは走って走って、でもとうとうつかまって、首になわをかけられて木につるされたんだ。『あしたまた来るぞ。そのころにはおまえは死んで口があいているから、舌の下にかくした金貨をいただくぞ』って言いながらね。」

「その金貨は、今どこにあるの？」とようせいはたずねました。

「なくしちゃった」とピノッキオは答えましたが、それはうそでした。金貨はポケットに入っていたのです。

そう言ったとたん、ただでさえ長い鼻が、少なくとも5センチはのびました。

「どこでなくしたの？」

「近くの森の中で。」

この2つめのうそで、鼻はさらに何センチかのびました。

「近くの森でなくしたのなら」とようせいは言いました。「さがせば見つかりますよ。あそこでなくした物は、いつでも必ず見つかるのですから。」

「ああ、そうだ、思い出した」とあやつり人形は、ますますしどろもどろになって答えました。「金貨はなくしたんじゃなくて、薬を飲んだときに、いっしょに飲みこんじゃったんだ。」

この3つめのうそで、鼻はこれまでになく長くなり、くるりと向きを変えることもできないほどになりました。右を向けばベッドやまどガラスにぶつかり、左を向けばかべやドアにぶつかり、ちょっと上に上げれば、ようせいの目をつきそうになりました。

ようせいはすわったまま、ピノッキオを見て笑っていました。

「どうして笑うの？」とあやつり人形は、のびていく鼻を見て、今度は心配になってたずねました。

「あなたのうそを笑っているのですよ。」

「ぼくがうそをついてるって、どうしてわかるの？」

「ぼうや、うそはすぐにわかるものなのです。うそには2種類あります。足の短いうそと、鼻の長いうそです。あなたのうそは、ちょうど今、鼻の長いうそなのですよ。」

ピノッキオははずかしくて、どこにかくれていいかわからず、部屋からにげ出そうとしましたが、鼻があまりに長くなっていたので、ドアから出られませんでした。

たんご と クイズ 第17章　のびる鼻

medicine 薬	**glass** コップ	**sugar** さとう
pillow まくら	**door** ドア	**Rabbits** ウサギ
lie うそ	**nose** 鼻	

Q1 **ピノッキオが、薬を飲む前にほしがったものは？**

① 角ざとう　② はちみつ　③ アイスクリーム

Q2 **ピノッキオが、とうとう薬を飲んだのはどうして？**

① のどがかわいたから　② 黒いウサギがひつぎを持ってむかえに来たから

③ ようせいにおこられたから

Q3 **ピノッキオがうそをつくと、どうなった？**

① 耳が大きくなった　② 体が小さくなった　③ 鼻がのびた

こたえ

Q1　①　ピノッキオは「先にさとうがほしい」と言いました。でも、さとうをもらっても、なかなか薬を飲みませんでした。

Q2　②　黒いウサギたちがひつぎをかついでむかえに来たので、ピノッキオは「死にたくないよ！」とさけんで、薬をひと息に飲みました。

Q3　③　うそをつくたびに鼻がのびて、とうとうドアから出られないほど長くなってしまいました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #500（Carlo Collodi (tr. Carol Della Chiesa, 1909)、1883年）。パブリックドメイン。

挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。

朗読（Web版）：Mark F. Smith（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）

和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。